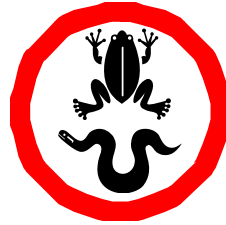


ENVIRONMENTAL AWARENESS ON SITE



STAY INSIDE WORKING AREAS
INDAWO EKUSETYENZWA KUYO
BLY BINNE DIE TERREINGRENSE



DO NOT INJURE OR KILL ANY ANIMALS
SUKWENZAKALISA OKANYE UBULALE
IZILWANYANA ESAYITINI
MOENIE ENIGE DIERE BESEER OF
DOOD NIE



TREES AND FLOWERS
IMITI KUNYE NEENTYATYAMBO
BOME EN BLOMME



SMOKING AND FIRE
UKUTSHAYA NEMILILO
ROOK EN VURE



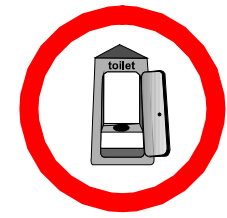
PETROL, OIL AND DIESEL
PETROLI, OYILE NE DIZILI
PETROL, OLIE EN DIESEL



DUST
UTHULI
STOF



NOISE
INGXOLO
GERAAS



USE TOILETS PROVIDED
SEBENZISA IZINDLU
ZANGASESE HAYI ITYHOLO
GEBRUIK DIE VOORSIENDE
TOILETTE



ONLY EAT IN DEMARKATED EATING
AREAS
TYELA KWINDAWO EZENZELWE OKO
EET SLEGS IN GEMERKTE GEBIEDE



RUBBISH
INKUNKUMA
VULLIS



TRUCKS AND DRIVING
IZITHUTHI NABAQHUBI BAZO
TROKKE EN BESTUUR



PROBLEMS - WHAT TO DO!
IINGXAKI - KUFUNEKA WENZENI?
PROBLEME - WAT OM TE DOEN!

ENVIRONMENTAL AWARENESS COURSE

Based on the City of Cape Town's Environmental Awareness Course

LE YICOURSE EJONGENE NOLONDOLOZO NDALO

Based on the City of Cape Town's Environmental Awareness Course

ONGEWINGS BEWUSTHEIDSKURSUS

Based on the City of Cape Town's Environmental Awareness Course

WHAT IS THE ENVIRONMENT?

- Soil
- Water
- Plants
- People
- Animals
- Air we breathe
- Buildings, cars and houses



YINTONI LENTO IYINDALO?

- Mhlaba
- Amanzi
- Izityalo
- Abantu
- Izilwanyana
- Umoya esiwuphefumlayo
- Izindlu, imoto ne zakhiwo



WAT IS DIE OMGEWING?

- Grond
- Water
- Plante
- Mense
- Diere
- Lug wat ons inasem
- Geboue, voertuie en huise



WHY MUST WE LOOK AFTER THE ENVIRONMENT?

- It affects us all as well as future generations
 - We have a right to a healthy environment
 - Compliance with the Environmental Management Plan
-

YINTO INJONGO YOLONDOLOZO NDALO?

- Ichaphazela wonke ubani ndawonye nezizukulwana
 - Sinelungelo kwimpilo elungileyo
 - Compliance with the Environmental Management Plan
-

HOEKOM MOET ONS VIR DIE OMGEWING SORG?

- Dit raak ons almal sowel,
as ons nageslagte.
 - Ons het die reg tot 'n
gesonde omgewing.
 - 'Compliance with the
Environmental Management
Plan
-

HOW DO WE LOOK AFTER THE ENVIRONMENT?

- Report problems to your supervisor/ foreman
- Team work
- Follow the rules in the EMP



SINGAYI LONDOLOZA NJANI INDALO?

- Yazisa yonke into eyonakalayo kwi supervisor/foreman
- Ukusebenzisana njenqabasebenzi
- Landela imigaqo ekwi EMP



HOE MOET ONS VIR DIE OMGEWING SORG?

- Rapporteer enige probleme aan u toesighouer/voorman.
- Spanwerk.
- Volg die reëls van die OBP.



WORKING AREAS

Workers & equipment must
stay inside the site
boundaries at all times



INDAWO EKUSETYENZWA KUYO

Abasebenzi kunye nezixhobo
abasebenza ngazo mazingaphumi
ngaphaya kwesayithi



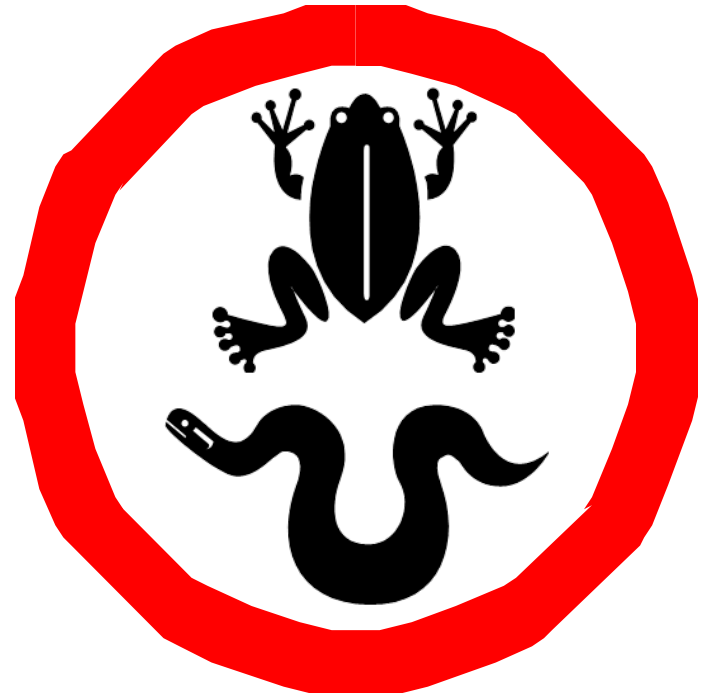
WERK AREAS

Werkers en gereedskap
moet ten alle tye binne die
terreingrense bly.



ANIMALS

- Do not injure or kill any animals on the site
- Ask your supervisor or Contract's Manager to remove animals found on site



IZILWANYANA

- Sukwenzakalisa okanye ubulale izilwanyana esayitini
- Cela isupervisor okanye imanager ukuba kususwe esosilwanyana sisesayintini



DIERE

- Moenie enige diere op die terrein beseer of dood nie.
- Vra u toesighouer of Kontrakbestuurder om diere van die terrein te verwyder.



TREES AND FLOWERS

- Do not damage or cut down any trees or plants without permission
- Do not pick flowers
- Do not walk on area under rehabilitation



IMITI KUNYE NEENTYATYAMBO

- Ungonakalisi okanye ugawule imithi nezityalo ngaphandle kwemvume
- Sukukha izityalo ngaphandle kwemvume
- Do not walk on area under rehabilitation



BOME EN BLOMME

- Moenie enige plante of bome sonder toestemming beskadig of afsny nie.
- Moenie blomme pluk nie.
- Do not walk on area under rehabilitation



SMOKING AND FIRE

- Put cigarette butts in a rubbish bin
- Do not smoke near gas, paints or petrol
- Do not light any fires without permission
- Know the positions of fire fighting equipment
- Report all fires
- Do not burn rubbish or vegetation without permission



UKUTSHAYA NEMILILO

- Cima icigarette uyilahle emngqomeni
- Sukutshaya kufuphi negesi ipeyintini nepetroli
- Zazi izicimamlilo ukuba zihlalaphi
- Xela xakukho umlilo ovuthayo
- Sukubasa umlilo ngaphandle kwemvume
- Sukutshisa inkunkuma ngaphandle kwemvume



ROOK EN VURE

- Gooi sigaretstompies in 'n asblik.
- Moenie rook naby gas, verf of petrol nie.
- Moenie enige vure maak sonder toestemming nie.
- Weet waar brandbestrydings-toerusting is.
- Rapporteer alle vure.
- Moenie vullis of plante sonder toestemming verbrand nie.



PETROL, OIL AND DIESEL

- Work with petrol, oil & diesel in marked areas
- Report any petrol, oil & diesel leaks or spills to your supervisor
- Use a drip tray under vehicles & machinery
- Empty drip trays after rain & throw away where instructed



PETROLI, OYILE NE DIZILI

- Sebenzisa ezi zinto zingentla endaweni yazo
- Yazisa abaphetheyo xa zithe zachithakala
- Faka isitya sokungqanda ukuvuza ngaphantsi komatshini
- Chitha esositya emva kwemvula uchithe kwindawo oyalelweyo



PETROL, OLIE EN DIESEL

- Werk slegs in gemerkte gebiede met petrol, olie en diesel.
- Meld alle petrol, olie en diesel lekkasies onmiddelik aan.
- Gebruik 'n drupbak onder voertuie en masjienerie.
- Maak drupbakke leeg na reën, volgens instruksie.



DUST

- Try to avoid producing dust -
- Use water to make ground & soil wet



UTHULI

- Sukwenza uthuli xa usebenza
- Sebenzisa amanzi ukwenza ufumise indawo



STOF

Probeer om nie stof te maak
nie en gebruik water om droë
grond nat te maak.



NOISE

- Do not make loud noises around the site, especially near schools and homes
- Report or repair noisy vehicles



INGXOLO

- Sukwenza ingxolo xa usebenza
- Ripota okanye kulungiswe ingxolo leyo



GERAAS

- Moenie harde geluide maak op die konstruksieterrein nie, veral naby skole en huise.
- Rapporteer of herstel raserige voertuie.



TOILETS

- Use the toilets provided
- Report full or leaking toilets



I TOILETS - IZINDLU ZANGASESE

- Sebenzisa izindlu zangasese hayi ityholo
- Yazisa xa kukho eyonakeleyo okanye ezeleyo



TOILETTE

- Gebruik die voorsiende toilette.
- Rapporteer vol of lekkende toilette.



EATING

- Only eat in demarcated eating areas
- Put packaging & leftover food into rubbish bins



INDAWO YOKUTYELA

- Tyela kwindawo ezenzelwe oko
- Galela yonke inkunkuma wakuggqiba ukutya emgqomeni



EET

- Eet slegs in gemerkte gebiede.
- Gooi verpakking en origine kos in vullisdromme.



RUBBISH

- Do not litter - put all rubbish (especially cement bags) into the bins provided
- Report full bins to your supervisor
- The responsible person should empty bins regularly



INKUNKUMA

- Galela yonke inkunkuma ngakumbi iingxowa zesamente emgqomeni
- Xela xa imigqomo izele kwi foreman yakho
- Umntu onxulumene nokuchithwa kwenkunkuma kufanele ayichithe



VULLIS

- Moenie rommelstrooi nie - plaas vullis (veral sement-sakke) in vullishouers.
- Rapporteer vol vullishouers aan u toesighouer.
- Vullishouers moet gereeld leeg gemaak word.



TRUCKS AND DRIVING

- Always keep to the speed limit
- Drivers - check & report leaks and vehicles that belch smoke
- Ensure loads are secure & do not spill



IZITHUTHI NABAQHUBI BAZO

- Gcina isantya
- Baqhubi zikhangeleni izinto ezonakeleyo
- Qinisekisa ukuba umthwalo ukhuselekile, kwaye ingachitheki



TROKKE EN BESTUUR

- Moet nooit die spoedgrens oorskry nie.
- Bestuurders moet voertuie nagaan en enige lekkasies of rokerige voertuie aanmeld.
- Maak seker dat alle vragte stewig is en nie mors nie.



PROBLEMS - WHAT TO DO!

- Report any breaks, floods, fires, leaks and injuries to your supervisor
- Ask questions!



IINGXAKI - KUFUNEKA WENZENI?

- Ripota xa kuqhekeziwe, isiphango, umlilo, ukuvuza ukwenzakala kuforeman
- Buza xa kukho into ongayiqondiyo



PROBLEME - WAT OM TE DOEN!

- Rapporteer alle brekasies, vure, lekkasies en beserings aan u toesighouer.
- Vra vrae!

